

LIST OF FIGURES**PAGE**

Figure 4.1	Mean for the overall receptive and productive scores of urban and rural students	44
Figure 4.2	Mean scores for the receptive translation test at different word levels	46
Figure 4.3	Mean scores for the productive translation test at different word levels	47
Figure 4.4	Mean scores for Lex30 and Word Level C	49

LIST OF TABLES	PAGE	
Table 3.1	The breakdown of the number of words for each band	31
Table 3.2	Sample word list according to Levels A, B and C	32
Table 3.3	Sample Receptive Translation Test	34
Table 3.4	Sample Lex30	35
Table 3.5	Translation tests: Individual participant scoring sheet	37
Table 3.6	List of inflectional suffixes and frequent regular derivational affixes	38
Table 3.7	Lex30: Individual participant scoring sheet	39
Table 4.1	Means and standard deviations for the overall receptive and productive scores of urban and rural students	43
Table 4.2	Means and standard deviations for receptive and productive scores at different word levels	46
Table 4.3	Means and standard deviations for Lex30 score and Lex30 Level C score	48
Table 4.4	Summary of the findings of the first research question	51
Table 4.5	Correlations between students' overall receptive, productive and Lex30 vocabulary	53
Table 4.6	Correlations between urban students' receptive vocabulary at different word levels	55
Table 4.7	Correlations between urban students' productive vocabulary at different word levels	56
Table 4.8	Correlations between urban students' receptive and productive vocabulary at different word levels	57
Table 4.9	Correlations between urban students' overall receptive, productive and Lex30 vocabulary	58
Table 4.10	Correlations between rural students' receptive vocabulary at different word levels	59
Table 4.11	Correlations between rural students' productive vocabulary at different word levels	60

Table 4.12	Correlations between rural students' receptive and productive vocabulary at different word levels	61
Table 4.13	Correlations between rural students' overall receptive, productive and Lex30 vocabulary	63
Table 4.14	Summary of the findings of the second research question	65
Table 4.15	Correlations between students' overall vocabulary size and ELA	66
Table 4.16	Correlations between urban students' overall vocabulary size and ELA	67
Table 4.17	Correlations between urban students' overall receptive vocabulary size and ELA	68
Table 4.18	Correlations between urban students' overall productive vocabulary size and ELA	68
Table 4.19	Correlations between rural students' overall vocabulary size and ELA	69
Table 4.20	Correlations between rural students' overall receptive vocabulary size and ELA	70
Table 4.21	Correlations between rural students' overall productive vocabulary size and ELA	70
Table 4.22	Summary of the findings of the third research question	71
Table 5.1	Findings of the first research question	73
Table 5.2	Examples of errors in receptive translation test	79
Table 5.3	Common low-frequency responses for Lex30	82
Table 5.4	Findings of the second research question	83
Table 5.5	Findings of the third research question	87

TABLE OF CONTENTS

Title Page	i
Original Literary Work Declaration	ii
Abstract	iii
Abstrak	v
Acknowledgements	vii
List of Figures	viii
List of Tables	ix
CHAPTER ONE : INTRODUCTION	1
1.1 The Problem	2
1.2 The Aim of the Study	4
1.3 Research Questions	4
1.4 Significance of the Study	5
1.5 Scope and Limitations	6
CHAPTER TWO : LITERATURE REVIEW	8
2.1 Vocabulary	9
2.2 The Nature of Vocabulary	10
2.3 Vocabulary Teaching and Learning	11
2.4 Vocabulary Size	15
2.5 Vocabulary Selection	16
2.6 Vocabulary Tests	18
2.6.1 Improved Tests	21
2.7 Vocabulary and Its Implications	23
2.7.1 The Ecological Factor	23
2.7.2 Language Proficiency	27
CHAPTER THREE : METHODOLOGY	30
3.1 Participants	30
3.2 Target Words	31
3.3 Research Instruments	33

3.4 Scoring	36
3.5 Data Collection Procedure	40
3.6 Data Analysis Method	41
CHAPTER FOUR : ANALYSIS OF DATA	42
4.1 The Receptive and Productive Vocabulary Size of Urban and Rural Students in the district of Kuantan (RQ1)	42
4.1.1 Receptive and Productive Vocabulary Size Based on Translation Tests (Word List)	43
4.1.2 Lex30	48
4.1.3 Summary of the Results of Research Question 1	50
4.2 The Relationship between Receptive and Productive Vocabulary (RQ2)	52
4.2.1 The Relationship between the Overall Receptive And Productive Vocabulary	52
4.2.2 The Relationship between Receptive and Productive Vocabulary at Different Word Levels	54
4.2.2.1 Urban Students	54
4.2.2.2 Rural Students	59
4.2.3 Summary of the Results of Research Question 2	64
4.3 The Extent of the Correlation between Vocabulary Size and ELA (RQ3)	65
4.3.1 Overall Correlation between Vocabulary Size and ELA	66
4.3.2 The Correlation between Urban Students' Vocabulary Size and ELA	67
4.3.3 The Correlation between Rural Students' Vocabulary Size and ELA	69
4.3.4 Summary of the Results of Research Question 3	71
CHAPTER FIVE : SUMMARY AND DISCUSSION	73
5.1 Findings of Research Question 1	73
5.1.1 Urban Receptive and Productive vocabulary sizes > Rural Receptive and Productive vocabulary sizes	74

5.1.2	Insignificant difference between Receptive and Productive vocabulary sizes of Urban and Rural students	76
5.1.3	High frequency words > Low frequency words	80
5.1.4	Gap between high frequency words of urban and rural students < Gap between low frequency words of urban and rural students	80
5.1.5	Lex30 : Urban Low-frequency Productive vocabulary size = Rural Low-frequency Productive vocabulary size	81
5.2	Findings of Research Question 2	83
5.2.1	Overall receptive vocabulary correlates with overall productive vocabulary strongly, and also at every word level	84
5.2.2	Strength of relationships for urban students > rural students	84
5.2.3	Lex30 : Only a weak correlation between Lex30 and rural students' receptive vocabulary	86
5.3	Findings of Research Question 3	86
5.3.1	Overall vocabulary size correlates with ELA moderately	87
5.3.2	Urban students' ELA correlates with receptive vocabulary, whereas rural students' ELA correlates with productive vocabulary	89
5.4	Recommendations	91
5.5	Suggestions for Further Research	92
5.6	Conclusion	94

References 96

Appendices

Appendix A	Categorized Word List (Form Four Syllabus)	101
Appendix B	Participant Profile	103
Appendix C	Receptive Translation Test	104
Appendix D	Productive Translation Test	106
Appendix E	Lex30	109